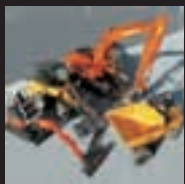


## Macchine edili



Italiano – IUCSL-Info appare anche in tedesco, francese, spagnolo, portoghese e serbo-croato.

**SBV** Schweizerischer Baumeisterverband  
**SSE** Société Suisse des Entrepreneurs  
**SSIC** Società Svizzera degli Impresari-Costruttori  
Societad Svizra dals Impresaris-Constructurs



1 Ordine sul posto di guida.



2 Non saltare giù!



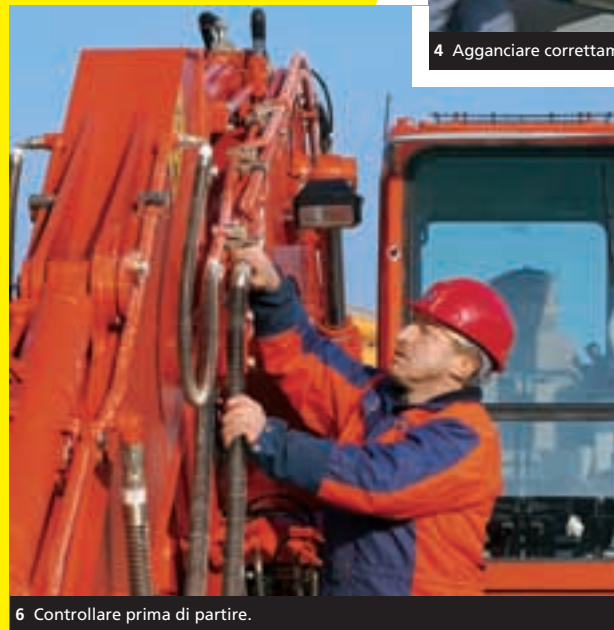
3 Nessun servizio taxi!



4 Agganciare correttamente gli utensili.



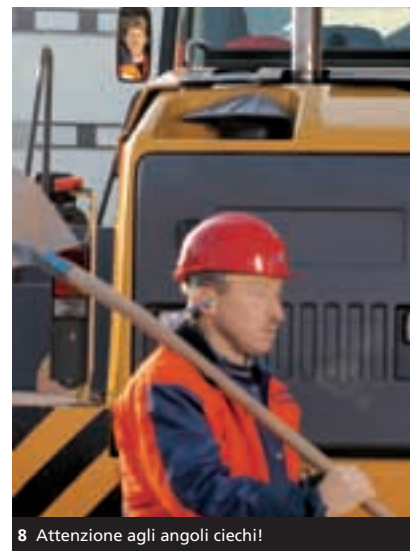
5 Scaricare correttamente.



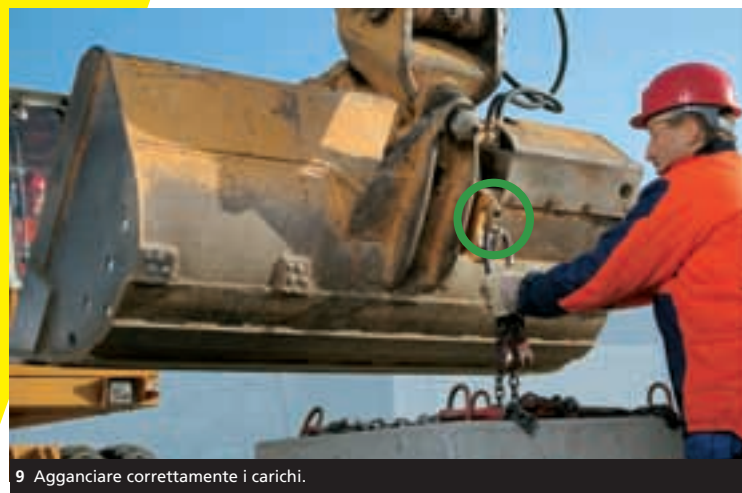
6 Controllare prima di partire.



7 Attenzione alle canalizzazioni e alle condutture!



8 Attenzione agli angoli ciechi!



9 Agganciare correttamente i carichi.



10 Attenzione al pericolo di scivolamento!

## Informazione

UCSL Ufficio di consulenza per la sicurezza sul lavoro della SSIC

### Svizzera italiana

Ufficio di consulenza per la sicurezza sul lavoro della SSIC  
Viale Portone 4  
6501 Bellinzona  
Tel. 091 825 54 23  
Fax 091 825 75 38  
E-mail [ucsl@ssic-ti.ch](mailto:ucsl@ssic-ti.ch)  
Internet [www.b-f-a.ch](http://www.b-f-a.ch)

### Svizzera tedesca

Beratungsstelle für Arbeitssicherheit des SBV  
Weinbergstrasse 49  
8035 Zürich  
Tel. 01 258 82 31  
01 258 83 04  
Fax 01 258 83 21  
E-Mail [bfa@baumeister.ch](mailto:bfa@baumeister.ch)  
Internet [www.b-f-a.ch](http://www.b-f-a.ch)

### Svizzera romanda

Bureau pour la sécurité au travail de la SSE  
Case postale 21  
1000 Lausanne 22  
Tél. 021 646 18 29  
Fax 021 646 42 14  
E-mail [info@sse-srl.ch](mailto:info@sse-srl.ch)  
Internet [www.b-f-a.ch](http://www.b-f-a.ch)

## Consigli pratici per il macchinista

- 1 La postazione di guida deve essere sempre ordinata e pulita. Bottiglie o lattine sul pavimento possono scivolare sotto i pedali e bloccarli! Le vetrate devono essere inoltre pulite e integre.
- 2 Non bisogna mai «saltare giù» dalla macchina: c'è il rischio di slogarsi qualche articolazione. Bisogna invece utilizzare i corrimani e gli appoggi presenti.
- 3 È vietato trasportare delle persone con le macchine di cantiere! Indossare sempre gli indumenti corretti nelle vicinanze delle macchine di cantiere: casco, protezioni auricolari, indumenti ad alta visibilità e scarpe solide.
- 4 Verifica che durante il cambiamento degli utensili il cuneo/fermaglio di sicurezza sia agganciato correttamente. In caso contrario esiste il pericolo che al momento di sollevare la pala quest'ultima si stacchi causando danni alle persone o alle cose.
- 5 Principi base da seguire durante i lavori di carico o scarico di un piccolo bagger: veicolo di trasporto da posizionare orizzontalmente con gli appoggi estratti, rampe del veicolo di trasporto agganciate correttamente, il braccio del bagger posizionato nella direzione di guida, pala posizionata in basso e piatta, caricare il bagger facendo in modo che la trazione avvenga da dietro.
- 6 Controlla il macchinario che utilizzi prima della messa in moto. Fai attenzione in particolar modo allo stato generale del veicolo, alle condutture idrauliche, ai serraggi a vite, alle perdite di olio, a crepe negli elementi metallici come pure all'illuminazione (freccie comprese).
- 7 Presta particolare attenzione alle canalizzazioni e alle condutture! Richiedi che le canalizzazioni e le condutture vengano segnalate prima di iniziare i lavori. Annuncia immediatamente all'azienda competente eventuali danni, indipendentemente dal fatto che siano stati causati da te o semplicemente constatati durante lo scavo! Delimita inoltre correttamente la zona di pericolo.
- 8 Fai in modo che il personale che si trova nella zona di pericolo attorno al macchinario sia sempre nel tuo campo di visuale. Delimita in ogni caso la zona di lavoro. Non passare mai con la pala o con dei carichi sopra la testa di nessuno.
- 9 Per sollevare dei carichi, utilizza esclusivamente i ganci appositi con chiusura di sicurezza, verificando che questi ultimi siano integri. Non sollevare mai carichi con nastri o cinture fissate ai denti della pala: il rischio di scivolamento è sempre presente.
- 10 Fai particolare attenzione quando manovri in prossimità di scarpate o dirupi. Esiste sempre il pericolo di scivolare o cadere con il macchinario nella scarpata.

## Servizi

La Società svizzera impresari costruttori (SSIC) gestisce un Ufficio di consulenza per la sicurezza sul lavoro (UCSL) con sede a Zurigo e filiali a Losanna e Bellinzona. Le attività dell'UCSL sono regolate da un contratto di collaborazione stipulato tra la SSIC e la Suva. I servizi dell'UCSL sono concentrati principalmente su tre settori: **Consulenza, Formazione e Pubblicazioni.**

I servizi sono a disposizione di tutte le imprese del Settore principale della costruzione e sono di regola gratuiti.

## Pubblicazioni sul tema

- Lista di controllo: «Piccole macchine edili», Suva, codice di ordinazione 67039.i
- Lista di controllo: «Opere speciali di genio civile: pali battuti e trivellati, diaframmi», Suva, codice di ordinazione 67160.i
- Lista di controllo: «Filtri antiparticolato per motori diesel impiegati nei lavori in sotterraneo», Suva, codice di ordinazione 67040.i
- «Direttive concernenti l'impiego di gru e macchine edili e del genio civile in prossimità di linee elettriche», Suva, codice di ordinazione 1863.i
- Videocassetta VHS «Sicher mit Bagger und Lader» (disponibile solo in tedesco), Suva, codice di ordinazione V 332.D (Fr. 30.–)

## Istruzione / offerta corsi

L'utilizzo di macchine edili viene considerato, ai sensi dell'articolo 8 dell'Ordinanza sulla prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali (OPI), come lavoro connesso con pericoli particolari. Per questa ragione è indispensabile un'adeguata formazione dei macchinisti.

I centri di formazione professionale della Società svizzera impresari costruttori offrono dei corsi di approfondimento e diplomi per macchinisti di macchine edili. Contattate direttamente il Centro di formazione professionale più vicino per avere informazioni supplementari:

- *Centro di formazione professionale della SSIC TI, Gordola*  
tel. 091 735 23 40 o [www.ssic-ti.ch](http://www.ssic-ti.ch) alla rubrica: «Formazione professionale»
- *Ausbildungszentrum des Schweizerischen Baumeisterverbandes, Sursee*  
tel. 041 926 24 24 o [www.azsbv.ch](http://www.azsbv.ch)